SIBIR



GS 110 A

en	Instruction Manual
de	Bedienungsanleitung
fr	Notice d'Utilisation
it	Manuale di istruzioni

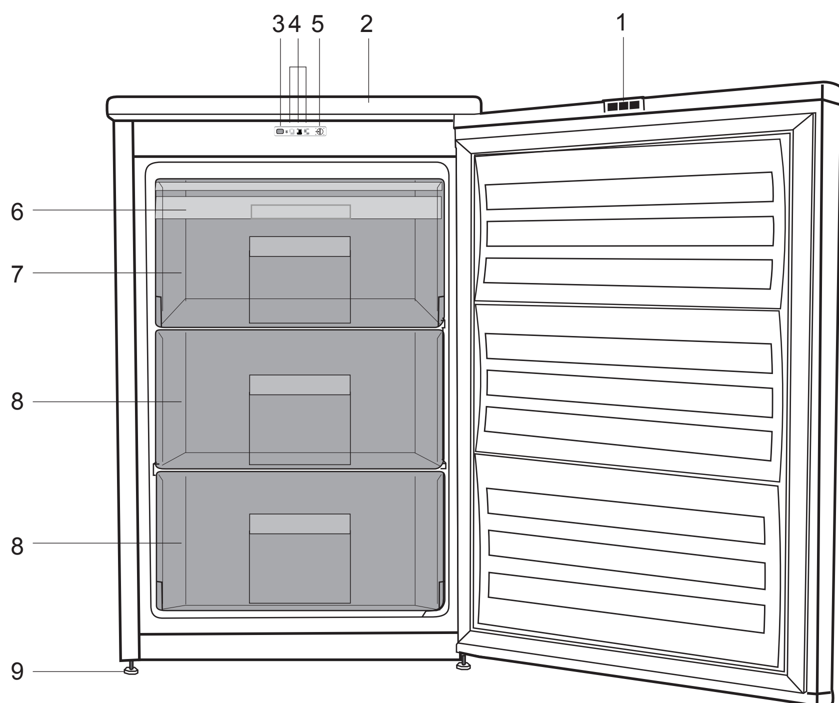


en-Index 1-9

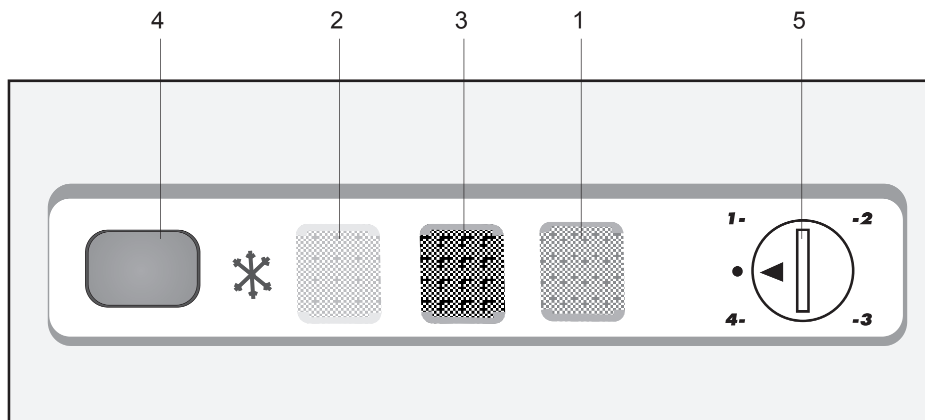
fr-Index 1-9

de-Index 1-9

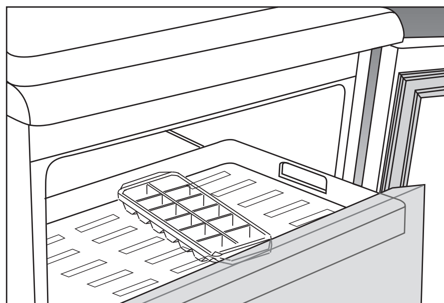
it-Indice 1-9



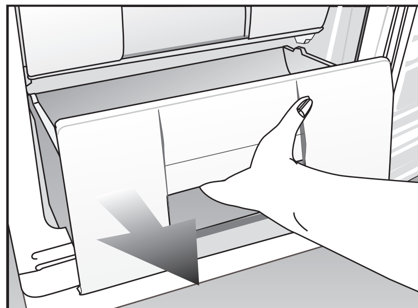
1



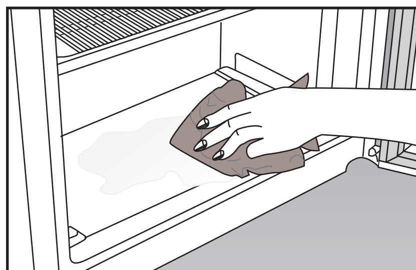
2



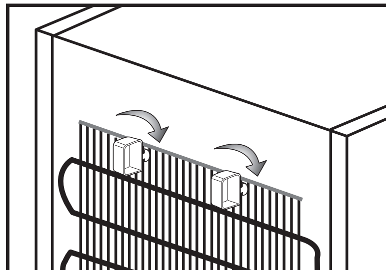
3



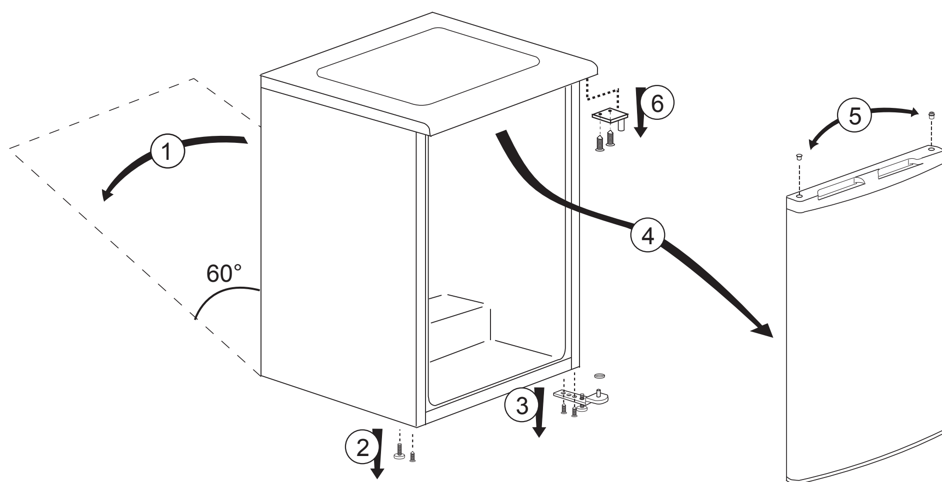
4



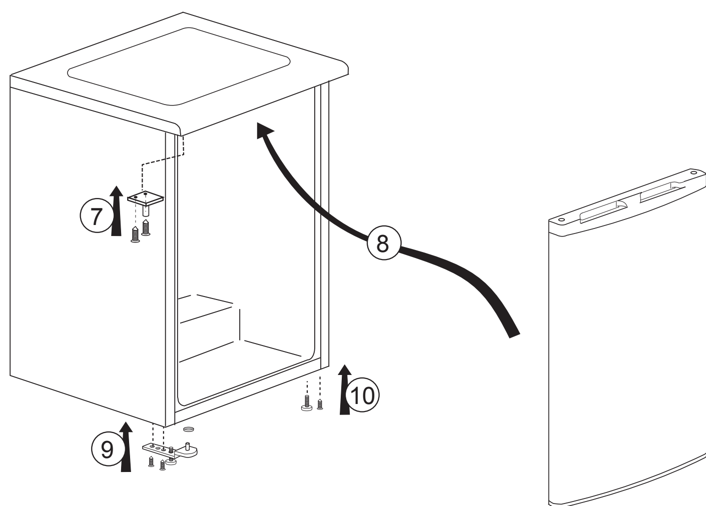
5



6



1
60°
2
3
4
5
6



7
8
9
10

Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

• Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
• Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
• This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
• On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
• Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
• Do not allow children to play with the appliance.
• Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the applianceor on the pull-out parts.
• Do not hang on the appliance door.

• Your appliance contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but isobutane (R 600 a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R 600 a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.
In the event of damage;
  • Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
  • Immediately air the room in which the appliance is located.
  • In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
• The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.

• Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
• Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning -** Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
⚠ **Warning -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
⚠ **Warning -** Do not damage the refrigerant circuit.
⚠ **Warning -** Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

• Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
• In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
• Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
• Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.
The packing as supplied must be intact during transportation.
If the appliance is transported in the horizontal position, it must be placed vertically and left in this position for 4 hours before taking into operation.
The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.
The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

⚠ Disposal

Make the appliance unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the appliance. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

• Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

• The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class	Ambient temperatures
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C
SN-T	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance in dry rooms which can be ventilated.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.
If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:
Electric stoves: 3.00 cm
Heater: 3.00 cm
Cooling devices: 2.50 cm
• Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.
Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance **(Fig. 6)**.
• The appliance should be placed on a level surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

⚠ **Warning**
This appliance must be grounded.

• Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
• The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
• When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
• Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.
• The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.
• Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.
• A contact separator should be used if the power cable is not accessible. (for built-in models)

Get to know your appliance

⚠ **Warning**
Below information about accessories are supplied only for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Fig. 1

1. Reflectors
2. Top trim
3. Fast-Freeze switch
4. Indicator lights
5. Thermostat knob
6. Ice bank
7. Fast-freeze compartment
8. Frozen-food compartments
9. Adjustable front feet

Do not place hot objects or any appliance that generates heat on the top trim otherwise the top trim may be damaged.

Prior to startup

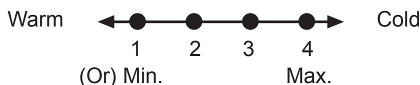
Before you start operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

• Is the appliance standing level on the floor?
• Is there sufficient space for good air circulation?
• Is the interior clean? (Also see the section 'Cleaning and care')
• Set the thermostat knob half way between 1 and 4 or Min. and Max.
• Now connect the appliance to the mains.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature
(Fig. 2)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)
4 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting
(Warmest setting)
Max. = Highest cooling setting
(Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of food kept inside.
Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.
For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be -18 °C (0 °F). If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and “click” sound will be heard. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.
We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember at take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Indicator lights

There are three coloured indicator lights located on the front of the appliance which shows the operating mode of the freezer. **(Fig. 2)**

Green Indicator (1) Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as electricity is available. The green light will not glow if the thermostat is set to '0' position. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

Amber Indicator (2) This indicator will glow when the fast freeze switch **(4)** is on and will continue to glow until the fast freeze switch is turned off. The compressor will run continuously while fast freeze switch is on. Fast freeze operation is for freezing fresh food.

Red Indicator (3) Illuminates:

a) If the pre-set temperature can not be maintained.
b) If excessive amounts of fresh food are placed inside.
c) If the appliance door is left open accidentally.

Thermostat knob (5) Thermostat knob is located on the indicator light set.

IMPORTANT:

When you press the fast freeze switch, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and does not indicate a compressor fault.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with ✳ ✳✳✳ symbol on the door liner.
You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.
Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

⚠ **Attention**
Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.
In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.
Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

⚠ **Attention**
Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.
As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.
Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, push the fast freeze switch 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep fast freeze switch on 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity.
Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Defrosting of the appliance

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.
It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm.
Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.
Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.
Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance **(Fig. 4)** and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary **(Fig. 5)**.
Keep the door open during defrosting.
For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.
Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section ‘Cleaning and care’).

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

 **Attention**
Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.
To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.
Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Drawers:
To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Freezing

• Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
• Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
• Do not give children ice-cream and ices directly from the freezer.
The low temperature may cause cold burns on lips.
• Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
• Do not take out frozen food with wet hands.
• Store only fresh and impeccable food.
• Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
• Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
• Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
• Do not freeze liquids in tightly closed bottles or containers.
The bottles/containers may burst at low temperatures.
• Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible.
Always defrost food in the fridge compartment.

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

• Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

• Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

• Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

• Your refrigerator is standing level on all four feet.

• Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.

• Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and hitting each other.

• All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

• Check if the power cable is properly connected!
• Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
• Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.
Do not open the door in case of a power failure.
For a ✳*** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.
If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the appliance is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.
Please have the type and serial number of your appliance ready when calling. The rating label is located inside the appliance.

Reversing the door

Proceed in numerical order **(Fig. 7)**.

Energy

Manufacturer

Model

More efficient



Less efficient

Energy consumption kWh/year
(Based on standard test results for 24 h)

Actual comsumption will
depend on how the appliance is
used and where it is located

Fresh food volume l
Frozen food volume l
Chill compartment volume l

Noise
(dB(A) re 1 pW)

You may stick the energy fiche given in the polybag to the area above.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf und geben es an zukünftige Benutzer des Gerätes weiter.

- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.
- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
- Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
- Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
- Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.

- Ihr Gerät enthält keine fluorierten Kühlmittel (FKCW/HFC), sondern Isobutan (R 600 a), ein in der Natur vorkommendes, sehr umweltfreundliches Gas.
  (R 600 a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.
  Im Falle einer Beschädigung:
    - Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
    - Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
    - Austretendes Kühlmittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m^3 sein.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
- Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.

⚠ **WARNUNG-** Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.
⚠ **WARNUNG-** Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.
⚠ **WARNUNG-** Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.
⚠ **WARNUNG-** Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keinerlei Elektrogeräte, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.

- Vermeiden Sie es, die Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes zu berühren; es besteht Verletzungsgefahr.
- Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
- Vor der Reinigung des Gerätes ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung aus. Ziehen Sie nicht am Stromkabel. Ziehen Sie immer nur am Stecker.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommen kann.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.
Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
Falls das Gerät liegend transportiert werden sollte, muss es danach aufrecht gestellt und mindestens 4 Stunden in dieser Position verbleiben, ehe es angeschlossen und in Betrieb genommen wird.
Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.
Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

⚠ Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, ehe Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Aufstellung des Gerätes

• Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

• Die Klimaklasse Ihres Gerätes ist auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes angegeben. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse	**Umgebungstemperaturen**
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+18 °C bis 38 °C
T	+18 °C bis 43 °C
SN-ST	+10 °C bis 38 °C
SN-T	+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen auf, die belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Elektroherde:	3.00 cm
Heizungen:	3.00 cm
Kühlgeräte:	2.50 cm

• Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.
Bringen Sie die beiden mitgelieferten Distanzstücke aus Kunststoff per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Gerätes an **(Abb. 6)**.
• Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist. Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung**
Dieses Gerät muss geerdet werden.

• Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.
• Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.
• Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stomkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.
• Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel
• Die elektrischen Daten Ihres Gerätes finden Sie auf dem Typenschild im Geräteinneren.
• Verlegen Sie das Stromkabel so, dass Sie es nach der Installation des Gerätes problemlos anschließen und trennen können.
• Falls das Stromkabel nicht zugänglich ist, sollten Sie einen passenden Schalter (z. B. eine abschaltbare Steckdose) zwischenschalten. (Bei Einbaugeräten.)

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

⚠ **Warnung**
Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zur Kenntnisnahme erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abb. 1

1. Reflektoren
2. Obere Abschlussplatte
3. Schnellgefrierschalter
4. Anzeigeleuchten
5. Thermostatknopf
6. Eiswürfelfach
7. Schnellgefrierfach
8. Gefriergutfächer
9. Einstellbare Füße an der Frontseite

Stellen Sie keine heißen Gegenstände oder Geräte, die Wärme abgeben, auf die obere Abschlussplatte; die Platte kann dadurch beschädigt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

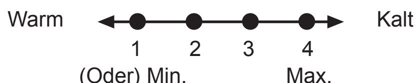
Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

• Steht das Gerät gerade?
• Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
• Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege".)
• Stellen Sie den Thermostatknopf auf die Mitte zwischen den Markierungen 1 und 4 oder Min. und Max. ein.
• Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur
(Abb. 2)

Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuerung reguliert.



1 = Schwächste Kühlung (wärmste Einstellung)
4 = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)

(Oder)

Min. = Schwächste Kühlung
(wärmste Einstellung)
Max. = Stärkste Kühlung
(kälteste Einstellung)

Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden. Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an.
Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gerätes -18 °C betragen. Wenn Sie den Thermostatknopf aus der Position 1 weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, schaltet sich das Gerät ab. Dabei hören Sie ein Klicken. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatknopf zur Position 4 hin drehen.
Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen - so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.

Anzeigeleuchten

An der Vorderseite des Gerätes befinden sich drei farbige Anzeigeleuchten, die über den Betriebsmodus des Gerätes Auskunft geben. **(Abb. 2)**

Die grüne Leuchte (1) leuchtet, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Diese Anzeigeleuchte erlischt erst dann, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Die grüne Leuchte leuchtet nicht, wenn sich das Thermostat in der “0”-Position befindet. Die grüne Leuchte dient nicht zur Temperaturanzeige; sie zeigt lediglich an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Die orangefarbene Anzeigeleuchte (2) leuchtet auf, wenn der Schnellgefrierschalter (4) betätigt wurde und leuchtet, bis die Schnellgefrierfunktion abgeschaltet wird. Im Schnellgefrierbetrieb arbeitet der Kompressor kontinuierlich. Sie verwenden die Schnellgefrierfunktion zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Die rote Leuchte (3) leuchtet, wenn:

a) Die voreingestellte Temperatur nicht gehalten werden kann.
b) Zu große Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät gegeben werden.
c. Wenn die Tür des Gerätes aus Versehen offen gelassen wurde.

Der Thermostatknopf (5) befindet sich bei den Anzeigeleuchten.

WICHTIG:

Wenn Sie den Schnellgefrierschalter betätigen, kann es einen Moment dauern, bis sich der Kompressor einschaltet. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion des Kompressors hin.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol ✳ *** an der Türverkleidung gekennzeichnet.
In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern.
Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

⚠ **Achtung**
Frieren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um.
Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie das Typenschild.
Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden.
Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

⚠ **Achtung**
Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, wenn sich die Kühlschranktür kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollte. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen.
Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in heißes Wasser.

Schnellgefrieren

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, betätigen Sie den Schnellgefrierschalter 24 Stunden bevor Sie die frischen Lebensmittel in das Schnellgefrierfach legen.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion 24 Stunden lang arbeiten zu lassen - so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Abtauen des Gerätes

Übermäßige Eisbildung kann sich negativ auf die Gefrierleistung Ihres Gerätes auswirken. Daher empfehlen wir Ihnen, das Gerät mindestens zweimal pro Jahr abzutauen - oder wenn die Eisschicht eine Stärke von 7 mm überschreitet.
Tauen Sie das Gerät ab, wenn sich keine oder nur wenige Lebensmittel darin befinden.

Nehmen Sie tiefgefrorene Lebensmittel aus den Schubladen. Wickeln Sie das Gefriergut in mehrere Lagen Papier oder in ein Handtuch ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort. Zum Abtauen des Gerätes ziehen Sie den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus. Nehmen Sie Zubehörteile (wie Ablagen, Schubladen, usw.) aus dem Gerät heraus (Abb. 4) und fangen Sie das Tauwasser mit einem geeigneten Behälter auf.

Entfernen Sie Tauwasser (sofern nötig) mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch **(Abb. 5)**.
Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen stehen.
Wenn Sie den Abtauvorgang beschleunigen möchten, stellen Sie ein paar Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät.
Verwenden Sie niemals Elektrogeräte, Abtausprays oder spitze oder scharfkantige Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Entfernen des Eises.

Nach dem Abtauen reinigen Sie den Innenraum (lesen Sie dazu den Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an. Legen Sie das Gefriergut in die Schubladen, schieben Sie die Schubladen in das Kühlgerät ein.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen

⚠ **Achtung**
Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuerung oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet.
Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.
Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.
Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocknen.

Reinigung von Zubehörteilen

Schubladen:
Zum Reinigen einer Schublade ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus.

Praktische Tipps und Hinweise

Gefrieren

• Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
• Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
• Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Kühlgerät entnommen haben.
Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
• Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
• Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
• Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
• Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
• Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
• Frieren Sie zubereitete Lebensmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Einfrieren nur wenig Zeit, die Qualität des Lebensmittels bleibt erhalten.
• Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein. Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
• Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach.
Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

• Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.

• Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.

• Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:

• Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.

• Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.

• Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und dadurch zu rattern beginnen.

• Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

• Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
• Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
• Vergewissern Sie sich, dass die Temperatursteuerung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern.
Bei einem Stromausfall halten Sie die Tür geschlossen. Bei einem ✳*** Gerät wirkt sich der Stromausfall nicht auf das Tiefkühlfach aus, sofern die Dauer des Stromausfalls die auf dem Typenschild angegebene „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ nicht überschreitet. Falls der Stromausfall länger als die „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen. Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

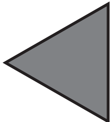
Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst.
Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Gerätes.

Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor **(Abb. 7).**

Energie

Hersteller
Modell



Effizienter



Weniger effizient

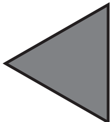
Energieverbrauch (kWh/Jahr)
(Basierend auf Standard-Testergebnissen über 24 Stunden)

Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Einsatzweise und dem Aufstellungsort des Gerätes ab.

Frischlebensmittelvolumen 1
Gefriergutvolumen 1
Kühlfachvolumen 1

Betriebsgeräusch
(dB(A) re 1 pW)

Sie können die Energieeffizienzinformation (im Kunststoffbeutel) an die Stelle oben kleben.



Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie. Veuillez conservez ce manuel soigneusement et faites-le passer aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Laissez-le dans la position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise s'il a été transporté à l'horizontale.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section «Emplacement».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou monter dessus.
- Ne pas s'appuyer à la porte de l'appareil.

- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC) mais un réfrigérant isobutane (R 600 a), gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement.
  (R 600 a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation.
  En cas de dommage ;
    - Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
    - Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
    - Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.

- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits possibles.

⚠ **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
⚠ **Avertissement** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
⚠ **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
⚠ **Avertissement** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées de l'appareil, à moins qu'ils soient recommandés par le fabricant.

- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de se blesser.
- En cas d'anomalie éventuelle, débranchez d'abord l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours l'appareil ou coupez le disjoncteur. Ne tirez pas sur le câble. Tirez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique sont réservées exclusivement aux spécialistes qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou service clientèle afin d'écarter tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté dans la position verticale uniquement.
L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.
Si l'appareil est transporté dans la position horizontale, il ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été redressé.
L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.
La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

⚠ Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et couper le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

• Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut descendre en dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

• La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme suit.

Classe climatique	Températures ambiantes
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+18 °C à 38 °C
T	+18 °C à 43 °C
SN-ST	+10 °C à 38 °C
SN-T	+10 °C à 43 °C

Emplacement

Installez l'appareil seulement dans des pièces sèches pouvant être aérées.

Évitez la lumière du soleil directe ou les sources de chaleur directes telles qu'un four ou un radiateur.
Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :

Cuisinières électriques :	3,00 cm
Radiateur :	3,00 cm
Dispositifs de réfrigération :	2,50 cm

• Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.
Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur au dos de l'appareil **(Fig. 6)**.
• L'appareil doit être installé sur une surface plate. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et bruits excessifs.

Branchements électriques

⚠ Avertissement
Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

• Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
• La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation est installé conformément aux prescriptions.
• Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.
• Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.
• Les spécifications électriques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
• Placez le câble d'alimentation électrique de façon à faciliter le branchement et la coupure après l'installation.
• Un séparateur de contact doit être utilisé si le câble d'alimentation n'est pas accessible. (pour les modèles encastrés)

Apprendre à connaître votre appareil

⚠ **Avertissement**
Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis à titre indicatif uniquement. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Fig. 1

1. Réflecteurs
2. Bandeau supérieur
3. Touche de congélation rapide
4. Voyants lumineux
5. Commande du thermostat
6. Bac à glaçons
7. Compartiment de congélation rapide
8. Compartiments des denrées congelées
9. Pieds avant réglables

Ne pas poser d'objets chauds ou tout appareil générant de la chaleur sur le bandeau supérieur, auquel cas ce dernier pourrait être endommagé.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité:

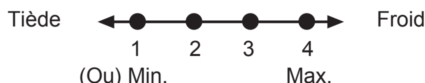
• L'appareil est-il correctement calé au sol ?
• L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
• L'intérieur est-il propre ? (Consultez également la section “Nettoyage et entretien”)
• Réglez la commande du thermostat à mi-chemin entre 1 et 4 ou Min. et Max.
• Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

(Fig. 2)

La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible (réglage le plus chaud)
4 = Réglage de réfrigération le plus fort (réglage le plus froid)

(Ou)

Min. = Réglage de réfrigération le plus faible (réglage le plus chaud)
Min. = Réglage de réfrigération le plus fort (réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et de la quantité de denrées stockées à l'intérieur.
Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.
Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18 °C (0 °F). Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position 1, l'appareil s'éteint et un déclic se fait entendre. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position 4.
Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de stockage sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Voyants lumineux

L'appareil dispose de trois voyants lumineux de couleur situés sur la façade de l'appareil indiquant le mode de fonctionnement du congélateur. **(Fig. 2)**

Le voyant vert (1) s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant que l'appareil sera alimenté. Le voyant vert ne sera pas allumé si le thermostat est réglé sur la position “0”. Il ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

Le voyant orange (2) s'allume lorsque la touche de congélation rapide **(4)** est enclenchée et restera allumé jusqu'à ce que cette fonction soit éteinte. Le compresseur fonctionnera en continu pendant que la touche de congélation rapide est enclenchée. Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais.

Le voyant rouge (3) s'allume :

a) Si la température prédéfinie ne peut être maintenue.
b) Si des quantités excessives de produits frais sont insérées à l'intérieur.
c) Si la porte de l'appareil est restée ouverte par erreur.

La commande du thermostat (5) est située sur le bandeau des voyants lumineux.

IMPORTANT :

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide, il peut y avoir un délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et ne correspond pas à un défaut du compresseur.

Congélation

Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole ✳*** sur la contre-porte.
Vous pouvez utilisez cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.
Veuillez vous référez aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

⚠ **Attention**
Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.
Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.
Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit avoir lieu le plus rapidement possible.
Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

⚠ **Attention**
Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.
Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons aux 3/4 d'eau et introduisez-les dans le congélateur.
Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.
N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Vous pourriez vous blesser !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant quelques instants.

Congélation rapide

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser le bouton de congélation rapide enclenché pendant 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais stipulé de pouvoir de congélation. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

Dégivrage de l'appareil

La couche excessive de givre diminue l'efficacité de congélation de votre appareil.
Il est donc recommandé de dégivrer votre appareil au moins deux fois par an ou lorsque la couche de givre dépasse 7 mm.
Dégivrez votre appareil quand il est peu garni ou vide.

Sortez les denrées surgelées des tiroirs.
Enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papiers ou dans une couverture et conservez-les dans un endroit frais.
Débranchez l'appareil ou coupez le disjoncteur afin de procéder au dégivrage.
Sortez les accessoires (tablette, tiroir, etc.) de l'appareil **(Fig. 4)** et utilisez un récipient approprié pour recevoir l'eau de dégivrage.

Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour éponger l'eau de dégivrage si besoin **(Fig. 5).**
Maintenez la porte ouverte pendant le dégivrage.
Pour un dégivrage accéléré, placez des récipients contenant de l'eau chaude à l'intérieur de l'appareil.
N'utilisez jamais d'appareils électriques, bombes de dégivrage ou d'objets tranchants comme des couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Rebranchez l'appareil au réseau électrique.
Placez les produits surgelés dans les tiroirs et insérez-les dans le congélateur.

Nettoyage et entretien

Surfaces intérieures et extérieures

 **Attention**
Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.
N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.
Séchez l'intérieur du compartiment.
Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.
En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.
Pour préservez l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.
Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie.
Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Tiroirs :
Pour nettoyez un tiroir, faites-le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Conseils pratiques et remarques

Congélation

• Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient permettant à l'eau de décongélation de s'écouler.
• Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)
• Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :
La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
• Ne recongelez jamais de denrées décongelées ; ces dernières doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.
• Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
• Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
• Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
• Stockez les aliments surgelés achetés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
• Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
• Ne congelez pas de liquides dans des bouteilles ou récipients bien fermés.
Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
• Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

• Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

• Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

• Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

• Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.

• Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.

• Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur ne se touchent et ne s'entrechoquent pas.

• Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.

Et si…

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

• Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
• Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
• Vérifiez si la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme de denrées surgelées vendues dans le commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.
En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Pour un appareil de type * ***, il n'y a pas de risque pour les aliments congelés dans la mesure où la panne dure moins longtemps que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures) indiquée sur la plaque signalétique.
Si la panne est plus longue que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures), inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

3- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention. Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle.
Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil.

Réversibilité de la porte

Procédez dans l'ordre numérique **(Fig. 7)**.

Énergie

Fabricant
Modèle

Plus efficace



Moins efficace

Consommation énergétique kWh/an
(basée sur les résultats types des tests réalisés sur 24 heures)

La consommation réelle dépendra de comment l'appareil est utilisé et d'où il est installé.

Produits frais volume l
Produits surgelés volume l
Compartiment fraîcheur volume l

Bruit
(dB(A) re 1 pW)

Vous pouvez coller la fiche énergétique fournie dans le sachet polybag au cadre ci-dessus.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto che garantirà certamente molti anni di ottimo servizio.

Innanzitutto la sicurezza!

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni poiché contiene importanti informazioni su come utilizzare il nuovo elettrodomestico. Se le istruzioni non sono rispettate, si potrebbe perdere il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia. Conservare questo manuale in un posto sicuro e , se necessario, consegnarlo agli utenti futuri.

- Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.
- Lasciare l'elettrodomestico in posizione verticale per almeno 4 ore prima di accenderlo per consentire al sistema di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
- Questo elettrodomestico deve essere usato solo per gli scopi previsti, cioè la conservazione e il congelamento di generi alimentari commestibili.
- Non consigliamo l'utilizzo di questo elettrodomestico in un ambiente non riscaldato, freddo, ad esempio un garage, una serra, una dépendance, un capannone o all'aria aperta, ecc., vedere "Collocazione".
- Alla consegna, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutte le parti e gli accessori siano in condizioni perfette.
- Non utilizzare un elettrodomestico danneggiato; in caso di dubbio, controllare con i fornitori.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- Non sedere o mettersi in piedi sull'elettrodomestico o sulle parti estraibili, né far sedere o far stare in piedi i bambini su di essi.
- Non appendersi allo sportello dell'elettrodomestico.

- L'elettrodomestico non contiene refrigeranti fluorurati (CFC/HFC) ma isobutano (R 600 a), un gas naturale che è altamente compatibile con l'ambiente. (R 600 a) è facilmente infiammabile. Verificare pertanto che il circuito di raffreddamento non sia stato danneggiato durante il trasporto o durante il funzionamento. In caso di presenza di danni:
    - Evitare le fiamme, le fonti di scintille e le sostanze infiammabili.
    - Arieggiare immediatamente la stanza in cui è collocato l'elettrodomestico. .
    - Schizzi del refrigerante a contatto con gli occhi possono provocare lesioni agli occhi.
- Lo spazio nella stanza dove è installato l'elettrodomestico non deve essere inferiore ai 10 metri cubici.

- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. .
- Contattare l'autorità locale della propria zona per informazioni sui metodi di smaltimento e sugli impianti disponibili.

⚠ **Avvertenza-** Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.
⚠ **Avvertenza-** Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
⚠ **Avvertenza-** Non danneggiare il circuito del regriferante.
⚠ **Avvertenza-** Non usare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

- Non toccare i cavi del condensatore meccanico sul retro dell'elettrodomestico; pericolo di lesioni!
- In caso di possibile malfunzionamento, scollegare prima l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione.
- Prima di pulire l'elettrodomestico scollegarlo sempre o spegnere l'interruttore. Non tirare il cavo di alimentazione. Tirare la spina.
- Le riparazioni ai componenti elettrici devono essere eseguite solo da personale esperto qualificati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il produttore o il servizio di assistenza clienti devono sostituirlo per evitare danni.

Istruzioni per il trasporto

L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale.
L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.
Se l'elettrodomestico viene trasportato in posizione orizzontale, deve essere collocato in posizione verticale e lasciato in questa posizione per 4 ore prima della messa in funzione.
L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità se le istruzioni di sicurezza non sono rispettate.

⚠ Smaltimento

Rendere immediatamente non utilizzabile l'elettrodomestico. Estrarre la spina della rete e tagliare il cavo di alimentazione. Rimuovere o distruggere serrature a scatto o chiavistelli prima di buttar via l'elettrodomestico. In questo modo si evita che i bambini possano chiudersi dentro e mettere a rischio la propria vita.

Installazione dell'elettrodomestico

• Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei 10 °C la notte e/o soprattutto in inverno. A temperature più basse, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare, provocando una riduzione nella durata di conservazione del cibo.

• La classe climatica dell'elettrodomestico viene fornita nell'etichetta informatica posta all'interno. Questa etichetta specifica le temperature ambientali ideali per il funzionamento, come spiegato di seguito.

Classe climatica	Temperatura ambientale
SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+18 °C a 38 °C
T	+18 °C a 43 °C
SN-ST	+10 °C a 38 °C
SN-T	+10 °C a 43 °C

Collocazione

Mettere l'elettrodomestico solo in stanze asciutte che possono essere ventilate.

Evitare la luce diretta del sole o fonti di calore dirette come stufe o caloriferi.
Se ciò non può essere evitato, è necessario mantenere le seguenti distanze minime:
Stufe elettriche: 3.00 cm
Caloriferi : 3.00 cm
Refrigeratori: 2.50 cm
• Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria.
Installare i due distanziatori da parete in plastica forniti con l'elettrodomestico ruotando di 1/4 di giro verso il condensatore sul retro dell'elettrodomestico **(Fig. 6)**.
• L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. I due piedi anteriori possono essere regolati come necessario. Per assicurarsi che l'elettrodomestico sia in posizione verticale, regolare i due piedi anteriori girando in senso orario o antiorario, fino a che il prodotto non sia saldamente a contatto con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi.

Collegamenti elettrici

⚠ **Avvertenza**
Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.

• Controllare che il tipo di alimentazione e il voltaggio nella propria zona corrispondano all'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico.
• La sicurezza elettrica dell'elettrodomestico è assicurata solo quando il sistema di messa a terra è installato in conformità alle normative.
• Quando si posiziona l'elettrodomestico, fare attenzione a che il cavo di alimentazione non vada sotto di esso, altrimenti verrà danneggiato.
• Assicurarsi che il cavo sia immediatamente accessibile. Non usare un adattatore multiplo né una prolunga.
• I dati elettrici dell'elettrodomestico vengono forniti nell'etichetta informatica posta all'interno.
• Instradare il cavo di alimentazione per consentire di collegarlo e scollegare facilmente dopo l'installazione.
• È necessario utilizzare un separatore dei contatti se il cavo di alimentazione non è accessibile (per i modelli incorporati)

Conoscere l'elettrodomestico

⚠ **Conoscere l'elettrodomestico**
Le seguenti informazioni sugli accessori sono fornite solo per riferimento. Gli accessori elencati di seguito potrebbero non essere gli stessi dell'elettrodomestico.

Fig. 1

1. Riflettori
2. Guarnizione superiore
3. Interruttore di congelamento rapido
4. Spie
5. Manopola del termostato
6. Borsa del ghiaccio
7. Scomparto congelamento rapido
8. Scomparto cibi congelati
9. Piedi anteriori regolabili

Non posizionare oggetti caldi o altri elettrodomestici che generano calore sulla guarnizione superiore altrimenti questa potrebbe subire danni.

Prima dell'avvio

Prima di cominciare ad utilizzare l'elettrodomestico, controllare di nuovo i seguenti punti per ragioni di sicurezza:

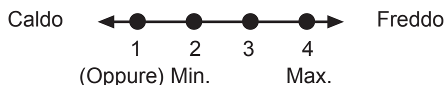
• L'elettrodomestico è perfettamente diritto sul pavimento?
• C'è spazio sufficiente per una buona circolazione dell'aria?
• La parte interna è pulita? (Vedere anche la sezione "Pulizia e manutenzione")
• Impostare la manopola del termostato a metà tra 1 e 4 o Min. e Max.
• Quindi collegare l'elettrodomestico alla rete.

Non mettere alcun alimento all'interno del frigorifero fino a che la temperatura non ha raggiunto il livello desiderato.

Impostazione della temperatura di funzionamento

(Fig. 2)

La temperatura di funzionamento è regolata con il comando temperatura.



1 = impostazione raffreddamento minimo (Impostazione più calda)
4 = impostazione raffreddamento massimo (Impostazione più fredda)

(Oppure)

Min.= impostazione raffreddamento minimo (Impostazione più calda)
Max.= impostazione raffreddamento massimo (Impostazione più fredda)

Scegliere l'impostazione secondo la temperatura desiderata.

La temperatura interna dipende anche dalla temperatura ambiente, dalla frequenza con cui lo sportello viene aperto e dalla quantità di cibo contenuto all'interno.
L'apertura frequente dello sportello provoca un aumento della temperatura interna.
Per questo motivo si consiglia di chiudere lo sportello subito dopo l'uso, il più velocemente possibile.

La temperatura normale di conservazione dell'elettrodomestico dovrebbe essere di -18 °C (0 °F). Se la manopola del termostato è ruotata in senso antiorario dalla posizione 1, l'elettrodomestico verrà spento e si udirà il "click" dello scatto. Per ottenere temperature inferiori regolare la manopola del termostato sulla posizione 4.
Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata. Ricordare di effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal freezer.

Spie

Le tre spie colorate sulla parte anteriore dell'elettrodomestico mostrano la modalità di funzionamento del freezer **(Fig. 2)**

Spia verde (1) Si illumina quando l'elettrodomestico è collegato alla rete e resta acceso purché sia disponibile la corrente elettrica. La spia verde non si accende se il termostato è impostato sulla posizione "0". La spia verde non fornisce indicazioni sulla temperatura all'interno del freezer.

Spia gialla (2) Questo indicatore lampeggia quando l'interruttore di congelamento rapido **(4)** è attico e continua a lampeggiare finché l'interruttore di congelamento rapido non viene spento. Il compressore funziona continuativamente fino a quando l'interruttore di congelamento rapido è acceso. Il funzionamento in congelamento rapido serve a congelare i cibi freschi.

Spia rossa (3) Si illumina:

a) Se non è possibile mantenere la temperature preimpostata.
b) Se vengono inserite quantità eccessive di cibi freschi.
c) Se lo sportello dell'elettrodomestico viene lasciato aperto per errore.

Manopola del termostato (5) La manopola del termostato si trova sul pannello delle spie.

IMPORTANTE!

Quando si preme l'interruttore di congelamento rapido, può verificarsi un breve ritardo prima che il compressore cominci a funzionare. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto del compressore.

Congelamento

Congelamento alimenti

L'area di congelamento è marcata con il simbolo ✱ *** sullo sportello. È possibile usare l'elettrodomestico per congelare cibi freschi ma anche per conservare cibi pre-congelati. Vedere i consigli presenti sulle confezioni degli alimenti.

⚠ **Attenzione**
Non congelare bibite gassate, poiché la bottiglia potrebbe esplodere quando il liquido al suo interno si congela.

Fare attenzione ai prodotti congelati, ad esempio cubetti di ghiaccio colorati. Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore. Vedere l'etichetta informativa. Per conservare la qualità degli alimenti, il congelamento deve avvenire quanto più rapidamente possibile. In questo modo, non verrà superata la capacità di congelamento e la temperatura all'interno del freezer non aumenterà.

⚠ **Attenzione**
Mantenere il cibo già surgelato separato dal cibo appena messo.

Quando si surgela cibo caldo, il compressore di raffreddamento lavorerà finché il cibo non è perfettamente congelato. Ciò può temporaneamente causare un raffreddamento eccessivo dello scomparto di refrigerazione.

Se lo sportello del freezer si apre con difficoltà dopo averlo appena chiuso, non c'è da preoccuparsi. Ciò è dovuto alla differenza di pressione che si livellerà e consentirà allo sportello di essere aperto normalmente dopo pochi minuti.
Si sentirà un rumore a vuoto subito dopo aver chiuso lo sportello. Ciò è abbastanza normale.
.

Preparazione dei cubetti di ghiaccio

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer.
Quando l'acqua si è trasformata in ghiaccio, è possibile estrarre i cubetti.
Non usare mai oggetti taglienti come coltelli o forchette per rimuovere i cubetti. Pericolo di lesioni!

Lasciare che i cubetti si sciolgano leggermente o mettere la parte inferiore della vaschetta in acqua calda per poco tempo.

Congelamento rapido

Se è necessario congelare grandi quantità di cibo fresco, premere l'interruttore di congelamento rapido 24 ore prima di inserire il cibo fresco nello scomparto per il congelamento rapido.

Si consiglia di tenere attivo l'interruttore per il congelamento rapido per 24 ore per congelare la quantità massima di cibo fresco riportata come capacità di congelamento. Fare attenzione a non mescolare cibi congelati e cibi freschi.

Sbrinamento dell'elettrodomestico

Una eccessiva formazione di ghiaccio influenza la prestazione di congelamento dell'elettrodomestico.
Si consiglia pertanto di sbrinare l'elettrodomestico almeno due volte all'anno o ogniqualvolta le formazioni di ghiaccio superano i 7 mm.

Sbrinare l'elettrodomestico quando c'è poco cibo o non ce n'è affatto.
Estrarre gli alimenti surgelati dai cassetti.
Avvolgere gli alimenti surgelati in vari strati di carta o in una coperta e tenerli in un posto freddo.
Scollegare l'elettrodomestico o spegnere l'interruttore per avviare il processo di sbrinamento.
Estrarre gli accessori (come ripiani, cassetti, ecc.) dall'elettrodomestico **(Fig. 4)** e usare un contenitore adatto per raccogliere l'acqua di sbrinamento.

Usare una spugna o un panno morbido per rimuovere l'acqua di sbrinamento se necessario **(Fig. 5)**.
Tenere lo sportello aperto durante lo sbrinamento. Per uno sbrinamento più veloce, mettere dei contenitori con acqua calda nell'elettrodomestico. Non usare mai apparecchi elettrici, spray per lo sbrinamento o oggetti appuntiti o taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.

Al termine dello sbrinamento, pulire la parte interna (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").

Ricollegare l'elettrodomestico alla rete. Mettere gli alimenti congelati nei cassetti e far scorrere i cassetti all'interno del freezer.

Pulizia e manutenzione

Superfici interne ed esterne

 **Attenzione**
Scollegare sempre il cavo o spegnere l'interruttore prima di pulire.

Pulire la parte esterna utilizzando acqua tiepida e un detergente delicato.

Non usare mai detergenti, agenti acidi o abrasivi.

Asciugare lo scomparto interno.

Fare attenzione per evitare che l'acqua entri in contatto con i collegamenti elettrici del comando della temperatura o con la luce interna.

Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione e togliere tutti gli alimenti. Pulire l'elettrodomestico e tenere lo sportello aperto.
Per preservare l'aspetto esterno dell'elettrodomestico, è possibile lucidare la parte esterna e gli accessori dello sportello con una cera al silicone.

Pulire il condensatore sul retro dell'elettrodomestico una volta all'anno utilizzando una spazzola o l'aspirapolvere. La formazione di polvere porta ad un accresciuto consumo energetico.
Ispezionare la guarnizione dello sportello periodicamente, Pulire solo con acqua e asciugare completamente.

Pulizia degli accessori

Cassetti:
Per pulire un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

Suggerimenti pratici e note

Congelamento

• Lasciare sempre che il cibo si scongeli in un contenitore che consenta all'acqua di sbrinamento di fluire.
• Non superare la capacità di congelamento massima consentita quando si congelano cibi freschi (vedere la sezione "Congelamento")
• Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer.
La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.
• Non ricongelare mai il cibo scongelato; i cibi scongelati devono essere consumati entro 24 ore. Solo i cibi che sono stati cucinati possono essere ricongelati.
• Non estrarre cibo congelato con le mani bagnate.
• Conservare solo cibi freschi e ben tenuti.
• Usare sempre materiali di confezionamento appropriati per evitare la penetrazione di odori o che il cibo di rovini.
• Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.
• Congelare i cibi cotti in piccole quantità. Ciò assicura un congelamento rapido e la conservazione della qualità dei cibi.
• Non congelare liquidi in bottiglie o contenitori chiusi in modo troppo saldo.
Le bottiglie/i contenitori potrebbero scoppiare alle basse temperature.
• Portare i cibi precongelati in borse adatte e metterli nel freezer il più velocemente possibile. Scongelare sempre i cibi nello scomparto frigo. Scongelare sempre i cibi nello scomparto frigo.

Rumori normali durante il funzionamento

Alcuni rumori durante il funzionamento sono completamente normali e sono dovuti al sistema di raffreddamento dell'elettrodomestico.

• Gorgoglii, fischi, rumori di ebollizione o gorgogliamento sono provocati dal refrigerante che circola all'interno del sistema di raffreddamento. Questi rumori vengono prodotti ancora per un po' di tempo dopo che il compressore si è spento.

• Rumori improvvisi, bruschi crepitii o schiocchi sono causati dall'espansione e contrazione delle pareti interne o di alcuni componenti all'interno degli apparecchi.

• Sibili, ronzii, rumori pulsanti o fruscianti acuti sono provocati dal compressore. Questi rumori sono leggermente più forti all'avvio del compressore e si riducono quando l'elettrodomestico raggiunge le temperature di funzionamento.

Inoltre, per evitare vibrazioni e rumori fastidiosi, assicurarsi che:

• Il frigorifero è poggiato diritto su tutti e quattro i piedi.

• Il frigorifero non è in contatto con i muri, che circondano gli oggetti o gli stipi e i mobili della cucina.

• Lattine, bottiglie o piatti all'interno del frigorifero non si toccano e sbattono l'uno contro l'altro.

• Tutti i ripiani e i contenitori sono montati in modo corretto negli scomparti e negli sportelli.

Cosa fare, se…

1- L'elettrodomestico non funziona, anche se è acceso.

• Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato!
• Controllare se l'alimentazione di rete è in ordine o se un interruttore è saltato!
• Controllare il comando della temperatura per un'impostazione corretta!

2- C'è una mancanza di alimentazione.

Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.
Non aprire lo sportello in caso di mancanza di alimentazione. Per un elettrodomestico con valori nominali ✱ ✱✱✱, il cibo congelato nel compartimento freezer non verrà compromesso se la mancanza di alimentazione dura meno del "Tempo di conservazione in caso di guasto (ore)" menzionato sull'etichetta informativa.
Se la mancanza di alimentazione è superiore al "Tempo di conservazione in caso di guasto (ore)", è necessario controllare il cibo e consumarlo immediatamente o cucinarlo e congelarlo di nuovo.

3- Altri possibili malfunzionamenti

Non tutti i malfunzionamenti richiedono l'intervento del nostro servizio assistenza clienti. Molto spesso, è possibile risolvere facilmente il problema senza richiedere assistenza. Prima di richiedere l'assistenza, controllare se il malfunzionamento è stato provocato da un errore nel funzionamento. Se è così ed è stata richiesta l'assistenza, sarà addebitata una tassa di assistenza anche se l'elettrodomestico è in garanzia.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore o l'assistenza clienti. Quando si telefona, tenere a portata di mano il tipo e il numero di serie dell'elettrodomestico. L'etichetta informativa si trova all'interno dell'elettrodomestico.

Inversione dello sportello

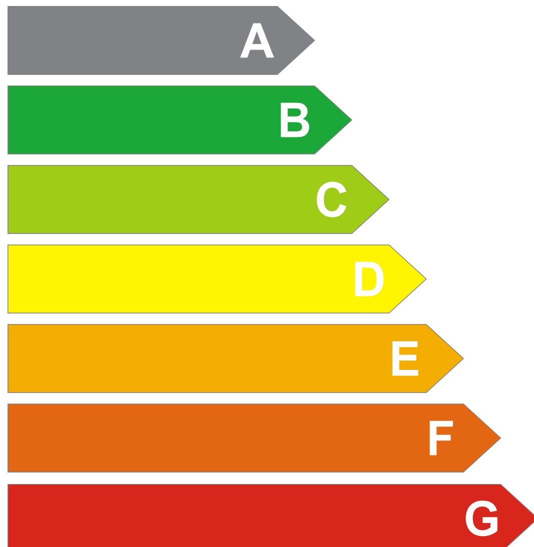
Procedere seguendo l'ordine numerico **(Fig. 7)**.

Significato della scheda sull'energia (solo a scopo informativo)

Energia

Produttore
Modello

Maggiore efficienza



Minore efficienza

Consumo elettrico kWh/anno
(in base ai risultati dei test standard per 24 ore)

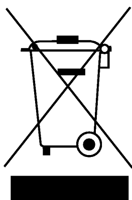
Il consumo effettivo dipenderà dal modo in cui viene utilizzato l'elettrodomestico e dal luogo in cui è posizionato

Volume cibo fresco l
Volume cibo congelato l
Volume scomparto freddo l

Rumore
(dB(A) re 1 pW)

È possibile fissare la scheda sull'energia fornita nella busta di plastica per l'area menzionata sopra.

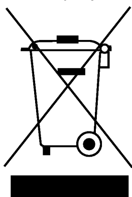
Recycling



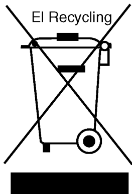
This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.
For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri selectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit étre pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.
Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.
Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

48 5322 00 00